

 Operating Instructions for Phoenix FS2250 Series

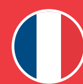
 Mode d'emploi pour Phoenix série FS2250

 Betriebsanleitung für Phoenix FS2250 Serie

 Istruzioni per l'uso di FS2250 Serie Phoenix

 Manual de instrucciones para FS2250 Phoenix Serie



 INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Pour ouvrir votre nouveau classeur vertical ignifuge Phoenix pour la 1ère fois : les classeurs sont livrés en position déverrouillée ; soulevez la poignée et ouvrez le tiroir du haut. Le tiroir du haut étant ouvert de seulement 50 mm, vous pouvez à présent ouvrir les tiroirs inférieurs.

2. Pour verrouiller le classeur et le tiroir du haut, veillez tout d'abord à ce que le crochet de verrouillage situé sur le côté du tiroir supérieur se trouve en position verrouillée, comme indiqué sur le schéma se trouvant à côté du crochet. Refermez le tiroir du haut et repoussez la serrure à poussoir, le tiroir est à présent verrouillé.

3. Pour déverrouiller le classeur, introduisez la clef et tournez-la, la serrure à poussoir va sortir et vous pouvez retirer la clef.

4. Vous pouvez régler les crochets de verrouillage sur votre classeur, afin d'obtenir d'autres options de verrouillage. Pour ce faire, ouvrez votre classeur selon les étapes 1 à 3. Vous pouvez à présent régler le crochet de verrouillage sur l'un des tiroirs inférieurs. Ce crochet se trouve sur la droite de chacun des tiroirs. Vous pouvez à présent déplacer ce crochet sur ressort vers le haut, en position ouverte. Des instructions sous forme de schéma sont prévues sur le côté de chaque tiroir pour vous aider. Ensuite, si vous refermez le tiroir du haut, vous pouvez ouvrir n'importe lequel des tiroirs sur lequel vous avez réglé le crochet de verrouillage.

5. Si le tiroir du haut est verrouillé et que d'autres personnes souhaitent verrouiller un tiroir en particulier, ceci est possible en replaçant le crochet de verrouillage sur le côté du tiroir en position verrouillée et en refermant le tiroir.

CLEFS

Votre classeur est livré avec deux clefs. Si vous avez besoin d'autres clefs, veuillez les commander auprès du fournisseur de votre classeur et mentionnez le numéro de série du classeur, ainsi que le numéro de clef. Celui-ci est gravé sur les clefs. Le numéro de série du classeur se trouve en haut à gauche du côté droit du classeur.

Si vos clefs sont volées et que ceci compromet votre sécurité, il est possible de changer la serrure de votre classeur.

 INSTRUCCIONES DEL USUARIO

1. Apertura por primera vez de su nuevo archivador contra incendio Phoenix. Los archivadores se entregan sin cerrar, levante el pomo y abra el cajón superior. Con el cajón superior abierto solamente 50 mm, puede abrir los cajones inferiores.

2. Para cerrar con llave el archivador, incluido el cajón superior, asegúrese en primer lugar de que el cierre que hay junto al cajón superior está en posición cerrada, como se indica en el diagrama que hay junto al cierre. Cierre al cajón superior e introduzca el pestillo; el cajón ya está cerrado.

3. Para abrir el archivador, inserte y gire la llave; el pestillo saltará y podrá retirar la llave.

4. Es posible adaptar los pestillos de su archivador para obtener otras opciones de cierre. Para ello, abra el archivador como en los pasos 1 ó 3. Ahora puede reajustar los pestillos de cualquiera de los cajones inferiores. Este pestillo se encuentra en el lado derecho de cada uno de los cajones. Ahora puede mover este pestillo sujeto por un muelle a la posición de abierto; hemos incluido unas instrucciones esquemáticas al lado de cada cajón para ayudarle. Ahora, si cierra al cajón superior podrá abrir cualquier cajón en el que se haya ajustado el pestillo.

5. Si el cajón superior está cerrado con llave y alguien desea cerrar un cajón en concreto, deberá poner el pestillo que hay junto al cajón en posición de bloqueo, de esta manera el cajón en cuestión se quedará cerrado con llave.

LLAVES

El armario se entrega con dos llaves. Si necesita llaves adicionales, por favor solicítelas al proveedor de su archivador e indique el número de serie del armario y el número de la llave. El número de llave está estampado en la propia llave. El número de serie del armario está en la esquina superior izquierda del lateral derecho del armario.

Si le roban las llaves y corre peligro su seguridad, se puede cambiar la cerradura del archivador.

ISTRUZIONI PER L’USO

1. Come aprire un nuovo armadietto antincendio Phoenix Firefile per la 1a volta. Gli armadietti vengono consegnati aperti, girare la maniglia ed aprire il primo cassetto. L’apertura del primo cassetto anche di soli 50 mm, permette l’apertura dei cassetti sottostanti.

2. Per chiudere l’armadietto, compreso il primo cassetto, assicurarsi innanzittutto che il fermo a lato del primo cassetto sia in posizione di chiusura, come indicato nel diagramma vicino al fermo stesso. Chiudere il primo cassetto e inserire il chiavistello, il cassetto è ora chiuso.

3. Per aprire l’armadietto, inserire e girare la chiave, il chiavistello fuoriuscirà e sarà possible togliere la chiave.

4. E’ possibile sistemare il fermo in modo da avere diverse opzioni di chiusura. Per far questo, aprire l’armadietto come descritto al punto 1 o 3. E’ ora possibile posizionare il fermo in qualsiasi dei cassetti sottostanti. Questo fermo si trova sul lato destro di ogni cassetto e può essere messo nella posizione di apertura. Per aiutarvi, vi sono istruzioni grafiche a lato di ogni cassetto. Se ora si chiude il primo cassetto, è possible aprire qualsiasi cassetto sottostante che abbia il fermo in posizione di apertura.

5. Se il primo cassetto è chiuso ed altre persone vogliono chiudere un particolare cassetto sottostante, basterà posizionare il fermo del cassetto interessato nella posizione di chiusura e il cassetto sarà chiuso.

CHIAVI

L’armadietto viene consegnato con due chiavi. Nel caso siano necessarie più chiavi, queste si possono richiedere al fornitore indicando il numero di serie dell’armadietto Qualora le chiavi venissero smarrite o rubate, è possible cambiare la serratura dell’armadietto.

USER INSTRUCTIONS

1. Opening your new phoenix fire protection filing cabinet for the first time. The cabinets are delivered in the unlocked position, lift the handle and open the top drawer. With the top drawer open as little as 50 mm, you can now open the lower drawers.

2. To lock the cabinet including the top drawer, firstly ensure that the locking catch on the side of the top drawer is in the locked position, as indicated in the diagram (on the cabinet) next to the catch. Close the top drawer and push the plunger lock in, the drawer is now locked.

3. To unlock the cabinet, insert and turn the key, the plunger lock will pop out and you can then remove the key.

4. You may want to adjust the locking catches on your cabinet which will provide you with other locking options. To do this, open your cabinet as in steps 1 or 3. You can now re-set the locking catch on any of the lower drawers. This catch can be found on the right hand side of each of the drawers. You can now move this spring loaded catch up into the open position, we have provided diagram instructions on the side of each drawer of the cabinet to help you. Now if you close the top drawer you can open whichever drawer you have adjusted the locking catch on.

5. If the top drawer is locked and other people want to lock a particular drawer, by returning the locking catch on the side of the drawer to the locked position and closing the drawer it will become locked also.

KEYS

Your cabinet is supplied with two keys. Should you require extra keys, please order them from your cabinet supplier and quote the cabinet serial number and the key number. The key number is stamped on the keys. The cabinet serial number is on the top left hand corner of the right hand side of your cabinet.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. So öffnen Sie Ihren neuen feuerfesten Phoenix Aktenschrank zum ersten Mal: Der Schrank wird unverriegelt geliefert. Heben Sie den Griff an und öffnen Sie die oberste Schublade. Bereits wenn die oberste Schublade nur 50 mm herausgezogen ist, lassen sich die unteren Schubladen öffnen.

2. Zum Verriegeln des Schranks, einschließlich der obersten Schublade, vergewissern Sie sich zunächst, daß das Schloß an der Seite der obersten Schublade sich in der Verriegelungsposition befindet, wie auf dem neben der Sperrvorrichtung angebrachten Schema dargestellt ist. Schließen Sie die oberste Schublade und drücken Sie das versenkbare Schloß ein. Die Schublade ist nun verriegelt.

3. Zum Entriegeln des Schranks stecken Sie den Schlüssel in das Schloß und drehen Sie ihn. Das versenkbare Schloß springt heraus und Sie können den Schlüssel wieder abziehen.

4. Vielleicht möchten Sie die Sperrvorrichtungen Ihres Schranks ändern, um weitere Verriege lungsmöglichkeiten zu erhalten. Dazu öffnen Sie Ihren Schrank entsprechend der Beschreibung in Schritt 1 oder 3. Nun können Sie die Einstellung des Sperrschlosses an jeder beliebigen der unteren Schubladen ändern. Es befindet sich jeweils rechts an der Schublade. Sie können das gefederte Schloß nach oben in die Position, geöffnet’ schieben. Dabei können Sie sich an dem Schema orientieren, das jeweils seitlich an der Schublade angebracht ist. Wenn Sie nun die oberste Schublade schließen, können Sie jede beliebige Schublade öffnen, auf die Sie das Sperrschloß eingestellt haben.

5. Sofern die oberste Schublade verriegelt ist und ein Dritter eine bestimmte Schublade (durch Drehen des Sperrschlosses an der Seite der Schublade in die Position ‚verriegelt’) gleichfalls verriegeln möchte, wird diese Schublade ebenfalls automatisch verriegelt.

SCHLÜSSEL

Ihr Schrank wird mit zwei Schlüsseln geliefert. Sollten Sie weitere Schlüssel benötigen, fordern Sie diese bitte vom Lieferanten Ihres Schranks unter Angabe der Seriennummer des Schranks sowie der Schlüsselnummer an. Diese ist auf dem Schlüssel eingeprägt. Die Seriennummer des Schranks finden Sie in der linken oberen Ecke der rechten Seitenwand Ihres Schranks.

Sollten Ihre Schlüssel gestohlen werden und damit die Sicherheit nicht mehr gewährleistet sein, können Sie das Schloß an Ihrem Schrank austauschen.

Version 1/JPT/Jan 15